

# 高浜市役所のお知らせ

## PREFEITURA DE TAKAHAMA INFORMA

高浜市日曜・祝日当番医

### PLANTÃO MÉDICO AOS FINAIS DE SEMANA E FERIADOS ASSOCIAÇÃO MÉDICA DE TAKAHAMA

#### MÊSES 10 E 11

OUTUBRO	Dia 19	CLÍNICA YOSHIHAMA	B° Kuretake	Tel 52-5111
	Dia 26	DERMATOLOGISTA INUZUKA	B° Sawatari	Tel 52-5211
NOVEMBRO	Dia 2	CIR. PLÁSTICA E UROLOGIA KINUURA	B° Shinmei	Tel 54-5255
	Dia 3	CLÍNICA INFANTIL TSUJI	B° Shinmei	Tel 52-9990
	Dia 9	CLÍNICA FEMININA TAKAHAMA AI	B° Yuyama	Tel 54-5161
	Dia 16	CLÍNICA TSUBASSA	B° Shinmei	Tel 54-5283

Horário de consultas: Das 09:00 hs às 12:00 e das 13:30 às 17:00, porém poderá haver alterações de acordo com a situação, por isso favor confirmar com antecedência.

Em casos de emergência fora do horário de atendimento entre em contato com o Centro de informações de emergência de assistência médica.(tel. 36-1133 Página da internet <http://www.qq.pref.aichi.jp/>)

#### 碧南高浜歯科医師会休日歯科診療

### CENTRO DE ATENDIMENTO ODONTOLÓGICO AOS FERIADOS EM HEKINAN ATENDIMENTO ODONTOLÓGICO NOS FERIADOS MÊSES 10 E 11

1-DIAS DE ATENDIMENTO : OUTUBRO dia 19, 26

NOVEMBRO DIA dia 2, 3, 9, 16

2-HORÁRIO DE CONSULTA : DAS 09:00 às 12:00

3-LOCAL DE CONSULTA : CENTRO DE ATENDIMENTO ODONTOLÓGICO AOS FERIADOS DE HEKINAN -  
(CIDADE DE HEKINAN YAMAGAMI CHO 8-35) Tel. 46-3700

### 一斉清掃 MUTIRÃO DE LIMPEZA

#### VAMOS PARTICIPAR E DEIXAR A CIDADE MAIS BONITA !

DATA : dia 16 de Novembro de 2008 (DOM), das 8:00hs~9:00hs.

※ Será realizado mesmo com chuva fina. No caso de chuva forte será cancelado.

◆ Local da limpeza e conteúdo.

Vamos recolher o lixo que se encontrar pelo caminho de sua casa até o posto de coleta.  
Por favor não vamos trazer o lixo de casa.

◆ Horário de trazer os lixos até os postos.

- ① Trazer os lixos recolhidos até o posto à partir das 8:30hs até as 9:00hs.
- ② Os postos serão sinalizados com uma bandeira amarela.
- ③ Classificar os lixos em 3 tipos: [lixo combustível] [lixo reciclável] [lixo de grande porte]

◆ Saco de lixo.

- ① Os sacos utilizados para a coleta é de livre escolha.(providenciar antecipadamente).
- ② Separar lixo combustível do lixo reciclável.

◆ Coleta do lixo e da lama.

○ lixo será recolhido no mesmo dia em ordem à partir das 9:30hs.

◆ Vamos promover um evento com segurança. É um movimento com participação voluntária por isso pedimos não promover atividades de risco à segurança dos participantes.

Informações Prefeitura de Takahama Shimin Seikatsu Gurupu Tel.52-1111 (ramal265)

#### A PREFEITURA DE TAKAHAMA CONTA COM BALCÃO DE ATENDIMENTO EM PORTUGUÊS

DIARIAMENTE ( INCLUSIVE SÁBADOS E DOMINGOS ) 08:30hs ÀS 17:00hs NO SETOR SHIMIN SEIKATSU GURUPU,  
AO LADO DE ENTRADA PRINCIPAL TEL.52-1111 r.265